

poljubiti

Adamo, sehr lieben, küssen, hold sein. also  
lubiti, wapporati, sa lubu imjeti, polubiti,  
salibleu biti.

HIPOLIT. Dict. I. (Prepis), 10

*poljubiti*

Blandior, streicheln, liebkosen, schmeicheln.  
gláđiti, polúbiti, se smúkatí, raduváti, perli-  
suváti.

poljubljati  
poljubljajoi'  
ejoi'

Glanditus, ličkosend, aureizend. polublejork,  
perlisajork, napelejork.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis) 71

poljubljenec  
z

Assentator, liebnoser, schmiedler, gleisner.  
polublenix, radovárix, perlisonárix;  
hiniárix.

HIPOLIT. Dict. I. (Prepis), 54



poljubljénje

Amatic, holdsvafft. priáruost, lublénce,  
polublénie.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis) / 30

poljubenie

Affectatio, das Liebrosen. prolúbenie, lu  
bichkuvánie, radovánie, perlisovánie.

HIPOLIT. Dict. I. (Prepis), 54

poljubljenje

Bländitus, liebkosung. polubljenje, lubialk ~  
stuvanie, milovanie, radovanie.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis) 71

*poljubjenje*

Blandimentum, das liebkosen, schmeichlen.  
polúblenje, lubizhkuvǎnie, miluvǎnie, ra-  
dovǎnie.

polkugla

Terra est rotunda: propterea fingenda est, duobus  
Hemisphaeriis. die Erde ist rund: derhalben ist  
sie Zubilden in Zween halbkugeln. Ta semlja je  
okrógla: satóraj se ima ispodóbiti v'dvejih pol-  
kúglah.

polleten  
u

Halb Jahr. pol léjta. medius annus.  
Halbjährig. pol léjta star, pulléjtni.  
semestris.

*poln*

Voll. poln, polhen, napólnen, nafílan.  
plenus, refertus.

HIPOLIT: Dict. II.

242

poln

Vber, reichlich, überflüssig, Voll. bógat,  
rodovíten, ali rodovít, preobílen, poln.

HIPOLIT: Dict. I, 696



*poln*

Fellofus, voll gall. poln fholzhÿ, fhól-  
zhast.

HIPOLIT: Dict. I ,239

poln

Vollmon. poln mexic, polna luna, schryp.  
plenilunium, plena luna.

HIPOLIT: Dict. II, 126

poln

Überflüssig. obilen, preobilen, obilnужéh,  
bogát, katéri vřiga sadóřti imá, poln, pól-  
hen. Abundans, Copiosus, largus, affluens,  
exundans.

*poln*

Verlogen, der sehr Pfllegt Zuliegen. lashnĭu, lashnyk,  
lashnĭviz, poln lashy. mendax, plenus perjury, totus  
ex mendacio Compositus.

212

HIPOLIT: Dict. II,

*poln*

Harzechtig, Voll harz. smolén, smolnaft,  
poln smolé. Refinosus.

poln

Vermingus, Soll wümm. poln glist, glistou,  
zherviu, zhervajeden.

HIPOLIT: Dict. I, 703

11

poln

Voll Schwillen. poln bradovir, brado-  
virhaft. Callopus.

HIPOLIT: Dict. II, 173



poln

Voll hecken. poln terna. spinosus, scuticatus.

HIPOLIT: Dict. II, 87



poln

Voll wasser. bradovixhaft, bradovixlen,  
poln bradovix. verrucosus.

HIPOLIT: Dict. II, 250

poln

Friedrich. poln löxhouja, löxhouja, löxhouja,  
Raft. juncefus.

HIPOLIT: Dict. II, 157

*poln*

Freudenreich. vefsél, lubesnív, lúfhtèn, poln  
vefsélja. laetabilis, jucundus.

HIPOLIT: Dict. II, 63

*poln*

Fischreich. énu méjftu, ali en kray poln rib:  
ribebogát, ríbnast. locus pisculentus.

61

HIPOLIT: Dict. II,

poln

Blätterrechtig - poln pärja, hystja. foliaceus.

HIPOLIT: Dict. II, 30

poln

Referatus, <sup>Vall</sup> poln, pólhen, napólnen, nafílen.

HIPOLIT: Dict. I, 554

poln

Flöchig. bólhov, poln bolh. pulicosus.

HIPOLIT; Dict. II, 62



*poln*

Cholerisch. jésen, poln sholzhý. Cholericus.

HIPOLIT: Dict. II, 37



poln

Fabulefus, vell fabler, erdichted. poln  
tik fabul, fuishter, lafnir, skalkou,  
shpasliv

HIPOLIT: Dict. I, 235

5

poln

Fervidus, sehr heis vnd süettig. heftig,  
hizig, einbrünstig. vrozh, vrel, goràk,  
gorèzh, flífsik, polm ájfra

*poln*

Ferveo, et Ferve, Sieden, strodeln. kúhati, favréjti, iskúhati, góri vréjti, kipéjti: ájfrast, poln ájfra bíti, goréjti.

poln

Faeculentus, füll hefen, vursauber. proln me-  
snage, drofhtjig negnüßer, neznäßer,  
poln, polian.

HIPOLIT: Dict. I, 235

6

poln

Indofus, Voll wällen. poln walivou,  
volivast.

HIPOLIT: Dict. I / 722



poln

Ubrofus, voll mostkrant. poln vódniga shéli-  
vaha, mahà, -goshháve.  
e

HIPOLIT: Dict. I, 720

*poln*

Ulcerosus, Voll geschwär. pólhen ottúkov, túrov,  
vus otézhen, fatézhen, poln mihúrjov, mofúlov.

*poln*

Viscidus, vel viscosus, leimecht. lýmast, poln  
lýma, sprímkast, vléjzhkast.

HIPOLIT: Dict. I , 716



poln

Vomicofus, Voll geschwär. poln ottükou, innu  
fiótranis gnóyne bolexhine.

HIPOLIT: Dict. I, 726

*poln*

Morbofus, krank, voll krankheit, zur krank-  
heit genaturt. bolàn, poln boléjfnì, h'boléj-  
fnì nágnen: bolejháven, boléjhov, nesdràv.

poln

Mendofus, foll fekkur. poln falerjou, falen.

HIPOLIT: Dict. I, 364

*poln*

Rimofus, voll spälte. shprájnast, napózhen,  
poln shprajn inu napóku.

*poln*

Miserabilis, erbarmlich, elend, der einen zu  
mitleiden bewegt. réven, nadlószen siromázhen:  
vse réve inu nadlúge poln.



poln

Repletus, Voll. poln, pólher, napólner, do-  
pólner.

HIPOLIT: Dict. I , 563

*poln*

Myfteriofus, heimlich, verborgen. skrivni,  
skrit, skrivnósten, poln skrivnústi, skrivnu  
fastópen.

poln

Funusidus, foll raub. poln di'na.

HIPOLIT: Dict. I, 254



*poln*

Nivofus, schneyecht, vol schnee. snéjgast  
póln snigà, snifhíven, snifhízen.

poln

Repletus,

terrore repletus. Voll schrecken. poln strahü.

HIPOLIT: Dict. I, 563

poln

Plenus, voll, vollkommen, reich. polu, -ali pól-  
hien, obilen. popólnameu, bógat, sa-  
móshen, premóshen.

HIPOLIT: Dict. I, 477

poln

Plenilunium, Vollmond, wedel. pólna lúna,  
ali poln méjssir, sáhip.

HIPOLIT: Dict. I, 477

poln

Pluviosus, voll regen. poln desjja, desheven.

HIPOLIT: Dict. I, 449

*poln*

Plenus,

Expectatione plenus. der gute hofnung hat.  
katéri je poln dóbriga vúpajna.



poln

Gletus, Voll. poln, pólh<sup>x</sup>, napólneu. fang.  
vine gletus. Voll bluts. poln skrivj.

HIPOLIT: Dict. I, 477



poln

Plumiger, vol federa, gefederet. poln pija,  
peritca, pervaot.

HIPOLIT: Dict. I, 478

poln

Fungus, voll obs. poln sádja, sadaxóden,  
ali rodovítex na sádju.

HIPOLIT: Dict. I, 491

*poln*

Pituitofus, rozig, vol wässeriges geblüts.  
shmérkou, poln vodéne krivý.

*poln*

Pilatus, a pilus. haarig. lafsàt, kosmàt,  
poln dlak, dóbru dlázhen.

*poln*

Pilofus, haarecht. lafsàt, kosmàt, poln  
dlak, dlákast, kozínast.

HIPOLIT: Dict. I

, 472



*poln*

Plumatus, gefedert, voll federn. pérnat, pérnast, perúten, poln pérja. tudi oplumáfhen katéri imà plumáfhe, ali pérje na klobúki.

*poln*

Plumofus, gefedert. pérnat, pérnast, perúten  
poln pérja.



*poln*

Onustus, beladen, beschwert. s'teshávo obló-  
fhen. onustus cibo et potu. der sich überes-  
sen hat. katéri se preobjédil. onustum laeti-  
tia pectus. voll freuden. poln vefsélja.

poln

Centropus, voll harter Ästen. poln garrh.  
garrhaft.

HIPOLIT. Dict. I. (Prepist), 90

poln

Callofus, voll schwillen. poln shulou: shulaft,  
bradovízhen, bradovízajt.

poln

Calamitosus, von hagel vnd vngewitter verderbt,  
arbeitsellig, vol Jamer vnd noth. od tozhe inu  
húdiga vreména pokonzhán: reven, nadlóshen, poln  
jamra inu kumra.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis).

poln

Carbunculus, voll khollen, brenend. poln  
voglja, gorézh, shgezh.

poln

Cicatrix, woll mundmähl. poln ran, ra.  
nast, progast, skroufaff od ran.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 95

5



poln

Desidericijus, voller begierd und verlangen. poln  
po- inu pashelénia: pashelíven, pashelíven.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 780



poln

Delibutus, gesalbt, geschmiert. shálban, po-  
másan. delibutus gaudio. voll freyden. poln  
vefsélja.

*poln*

Impurus, vnsauber, vnrein, wüst. vol schand  
vnd laster. nesnáhen, nezhíst, pust, póln  
shpóta inu hudobie, ostúden, nezhéden, gerd.

poln

Funofus, foll rauch, ruffig. poln dîma,  
onajèn, dîmanat, sîngart.

poln

Florulentus, full blumen. poln réfhix  
inu xveíftja, réfhixhast, réfhmarst.

HIPOLIT: Dict. I, 246

poln

Definofus, Voll harr. poln smolē, smolēn,  
pīlproharb, s. Rateriga se smola ali  
pīlproh xidij.

HIPOLIT: Dict. I, 567



połn

Gravidus, voll, schwer, beladen. połn,  
tefhäk, oblißhen.

HIPOLIT: Dict. I, 264



poln

Nucleatus, voll Kernem. poln jéderna,  
ali ferna: jédernhard, férnast.

poln

Protumidas, voll. poln, ali folhen.

HIPOLIT: Dict. I, 524

poln

Biliofus, gallenreich, zornmüet<sup>thi</sup>~~ig~~. shouzhi  
podvérshen, poln shouzhí, jesniga ferza, jesne  
inu ferdíte natúre.

*poln*

Exhedra, ein ort voll stül vnd bäncke. en  
kray poln stolòv, inu klopÿ, sédeřhov.

HIPOLIT: Dict. I ,222

poln

Astrifer, der das gestirne tragt. Materie tu  
osvějsdie nosi, poln svějsd, svějsdasť.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Prepis~~), 57

*poln*

Argentofus, Silberechtig, Silberreich. frebér-  
naft, frebraft, frebernízhen, frebrabogát, poln  
frebrá, frebraróden, frebranóshen.



poln

Adiunctus, voll, erfüllt. poln, dopólneu,  
spólneu, dopernéssen.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 73

poln

Adipofus, voll schwarz. poln maffy, maffan  
tolff, tolffoten.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 73

poln

Dumetum, ort foll dörnen, dornwald. en  
kráy poln ali pólhen térnja, térnou borft,  
ternóvu germúje, rubídje, ternóvina.

poln

Palmeus, voll Palmenbaum. poln pal-  
mowig drévjie

HIPOLIT: Dict. I, 424

2

*poln*

Procellofus, vngestümm, windstürmig. nepokóyen,  
vihàrn, poln vihárvov inu húdiga vreména.

*poln*

Praefcatero, voll seyn. poln bítí, preobílen  
bítí.

HIPOLIT: Dict. I , 499



*poln*

Praefervidus, sehr hizig. sýlnu vrózh, prevròzh,  
pregoràk, vus ognien vufhgàn. preajfrast, poln  
ajfra.

*poln*

Praefulgidus, sehr glänzend. sýlnu svitâl,  
resvizhèn, laskazheòzh, poln svitlóbe.

poln

calix foecundus. ein voller becher mit wein.  
en poln pehar s' vinom.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Propis~~), 77

poln

Carectum, ein orth voll Rietgrass. en kray poln  
refse, inu druge neprídne trave.

poln

Corticofus, foll rinden. poln slubja: slu  
-slubjast, slu fhrorjast.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 152



*poln*

Arenofus, Sandechtig, griesechtig. pejszhén,  
pejszhénkaf, poln pejska.



poln

Ambrosius, unsilweifflich. poln ovindeu,  
ovindeu, savit pot.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 30

poln

Aestuosus, voll hitz, brausend. poln wrozkine,  
wrozk, shumend.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 25

poln

Acumabilis, voll mühseligkeit, mühselig.  
poln nadlige, nadlöser, revén.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Prepis~~), 21

poln

Aerofus, voll err, Ruyfer. poln Rude, Ruyfer.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 20

poln

Acingus, voll beerlein. poln jagod, ja'godast  
sèrnast, piakneft.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 8

poln

Abundans, Adj. überflüssig, völlig.  
obiter, presbiter, poln.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis) , 5



poln

Acerofus, voll sprüer und Phleyen. poln pleu  
inu etrübau.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 8

poln

Conglutino,  
conglutinatus et petulantia. voll mueth-  
willens. poln hudobyecinu neprešernosti:

HIPOLIT. Dict. I. (Prepisi), 134

poln

Cyathus, ein Trinkgeschier: bechervoll, vier  
löffelvoll. pytna pofsóda, en poln pechar,  
ali kosáriz, fhtieri polne shlize.

poln

Draneofus, voll spinner. gleich den spinneweben.

poln прайков. eniã eni prajkovi: prajkoff,  
prajkinoft.

poln

Hederagus, foll Eben. poln bruchlina.

HIPOLIT: Dict. I, 268

poln

Cupressifer, voll Cypressen. poln ciprésoid  
drivéjs.



poln

Dubiosus, zweifelhaftig, voll Zweifel. zwi'bliv,  
poln zwi'blajna : gugalixhex, rumn'xh.

HIPOLIT. Dict. I. (Prepis), 794

poln

Asimofus, herrhaft, dupper. ferrhän, ferralliv, juná-  
shki; junáshen, Koriáshen, neprestráshen,  
poln ferrá.

poln

Aquosissimus, sehr wasserreich. namum moklum vodén,  
poln vodé.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Prepis~~), 47

poln

Affluens, -überflüssig, voll. obilen, preobilen,  
poln, bogat, premošhen.

---

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 22

polu

Aër,  
nubilus aër. luft voll gewülkt. ex luft polu oblä-  
von, oblärtum inn maglum vrene.

HIPOLIT. Dict. I. (~~prepis~~), 21

*poln*

Ardens, Brenend, brünstig, heftig. gorézh,  
ognén, vashgán, poln ayfra.



poln

Articulatus, voll gleich oder glieder. poln vudou  
inu glydou; tudi poln glydikou, vudikou,  
spou: vudast, glydast.

HIPOLIT. Dict. I. (Prepis), 51

poln

Artifex, Kunstreich, Künstlich. Kunstler, prekurzhoten,  
na vse rizky safojen, vnic'alen, poln Kunstli:

HIPOLIT. Dict. I. (Prepis) ,57'

poln

Arundineus, Rohrechtig. terfen, terfen, terfast,  
rorast, poln terstja inn rorou.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 52

poln

Aquofus, voll wasser, wasserrechtig. poln wodé,  
wodén, wodénast, luskast, ulakast.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 45

poln

Scaturiginofur, voll brunnquellen. poln  
studénkov, im ifvirikou.

HIPOLIT: Dict. I / 588

poln

Rubricofus, voll röthelstein, roth gefärbt.  
poln andérke bréide. andérke profärbbar.

HIPOLIT: Dict. I / 577



*poln*

Stultus,  
stultorum infinitus est numerus. die welt ist  
voll narren. ta svejt je poln norzòv.

poln

Stercorifus, voll mist. poln gnojã, ali' góvne.  
gnojãst, góvnast.

HIPOLIT: Dict. I, 623

poln

Dustalatus, vel blateren. poln mihúrxou,  
pólhen mihúrxou, mihúrxast, noflxast,  
ógerxast.

HIPOLIT: Dict. I, 532

poln

Sulfurofus, Voll schneffel. poln Schwépla,  
Schwéplast.

HIPOLIT: Dict. I, 642

poln

Sufferitus, Voll. poln, größer, spielen.

HIPOLIT: Dict. I, 640

2



*poln*

Marmorofus, dem marmelstein gleich, oder hart wie marmelstein, foll marmelstein. Márbelskimu kámenu enák, ali tard kóker márbel, poln márbel-skiga kámena.

poln

Sanguinolentus, blutig. karváv, kryvàu, kryva-  
mózhen, poln krivý. túdi okarváulen.



*poln*

Hubertus, follig, ergeblich, überflüssig,  
fruchtbar. pólhen ali póln, sdáven, preobílen,  
rodovíten.

poln

Imaginofus, foll bildnussen. poln tik  
pildou, p'odob, ein mallatye.

HIPOLIT: Dict. I . 279

poln

Lendigingfus, fell nissen. poln guyd,  
guydest, vashiv.

HIPOLIT: Dict. I, 339

poln

Herbidus, Maarsechtig, full krant. poln  
félisrha, féljina, trave.

HIPOLIT: Dict. I, 269

*poln*

Herbofus, grasechtig, fell kraut. trávizhen,  
póln tráve inu félisha, félnast, plivélast,  
trávast.



poln

Gramineus, grasechtig, fell kraut und gras.  
poln felischa inu trave: felnast, travnast.

HIPOLIT: Dict. I, 262 5



*poln*

Gramineus, des krauts- oder grasechtig. is  
féliszhmi, ali s'trávo prerászhen, poln tráve.

*poln*

Granosus, kornechtig. fhýtni, póln fhýta,  
fhýtliv, fhytnast, fárnïast, dósti fárnïa.

HIPOLIT: Dict. I, 263

soln

Loculamentum, ein korb oder ander geschirr  
foll löcher, den Vögelen zu nisten kömlich,  
fach, gehalter. éna kórba ali drúga pofsóda  
pólna predálzou ali lukniz tim týzam sa gnej-  
fdéjne perprávnou. éna shrámba ali póltar sa  
ríbe.

poln

Manualis, handfoll, was man in ein hand  
fassen mag. eine polne pest, das se  
s'eno rokò ali prestjò móre propásti,  
énu prargisrhe.

HIPOLIT: Dict. I, 358

poln

Jugillus, ein handvol. eine polna pest,  
perstina, parqisrhe

HIPOLIT: Dict. I, 528



*pólna*

Scaturio,  
solum fontibus scaturit. die erde ist voll  
brunnquellen. ta fémla je pólna studenzhÿn,  
ali studénzou.



poln

Ardeo,  
res ardet invidia. das ding ist sehr verhasst.  
ta rejzh je možnú sovrašh, inu polna navíd-  
nofti.

*poln*

Praegnans,  
folia praegnantia. Vol safts. peréfsa pólna  
fhónfta.

poln

Protumidas,  
luna protumida. Vollmond. polna luna,  
poln méjstiz.

HIPOLIT: Dict. I , 524

poln

Cochlearium, loeffelvoll, éna polno shlixa.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Paris~~), 103

poln

Buccia, ein Mundvoll oder Bisen. ena polna  
vafta, en salishej, grishlej, en salishek  
ali pergrisek kruha ali druge rishy.

poln

Tentus,  
tenta ubera. Volle uter. polna vimeana.

HIPOLIT: Dict. I 1662



poln

spica,  
spicae vberes et crebrae. in Valle saab.  
ena pólna réjtra.

HIPOLIT: Dict. I / 617

*poln*

Silva,  
silva paludosa. ein wald voller Pfützen. éna  
mlákasta hósta pólna bízhovja, mozhvérna hósta.

poln

Nivalis,

Nivale coelum. hĩmel voller schnee. nebéřsa  
pólna snigà

*poln*

Somnio,  
somniatur plurimum, cum nimium dormitur. se rádu  
sánia, kadar je pólna gláva spánia.

Op.: Nemškega besedila ni.

poln

Coch<sup>le</sup>larium, ein orth, da man schnekhen erhaltet.  
ein löffel voll. enu mejftu, kir fe poushi hránio,  
povshja jezha. ena polna shliza.



poln

Pampinaceus, von räbenblätteren. od tért'niga  
pérja, ali listja. tért'a pólna mladýz.



poln

Vber,

feges uberibus et Crebris spicis. Volle ernd.  
bogáta inũ pólna fhétva.

HIPOLIT: Dict. I , 696

*poln*

Zelus, ein eifer, ein brunst. en ájfer, fnotarshní  
vufhgánie, skarb pólna ájfra.

HIPOLIT: Dict. I

, 732

poln

Handbuchslein. ena polna pest, frop,  
ali fropèk shétve. manipulus.

HIPOLIT: Dict. II, 85

polu

Handvoll. éna polna pest, pess'hina,  
en frap. pugillus, manipulus.

HIPOLIT: Dict. II, 85

polna.

Löffelvoll. éna polna shtira. Cochlearij  
mensura.

HIPOLIT: Dict. II, 117

poln

Vollmond. polna luna, schip, poln  
mépsiz. plenilunium.

HIPOLIT: Dict. II, 242



poln

Volumen,  
volumina querelarum. ganzes buch Voller klagen.  
en céjle búkve pólne tih toshbý.

HIPOLIT: Dict. I, 725

poln

Colus,  
plenos exonerare colos. das werck gar ab-  
spinen. polne roshéle ispriésti, predivu do-  
priésti.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 113

poln

Pubesco,  
vites pampinis pubescunt. die räben stehen voll  
blätter. te térte so vse preráshene, stojè pólne  
pérja, ali listja.

*poln*

Demugitus, ut demugitae paludes. Pfützen  
voll brüllens. premúkane kofhenize ali  
musgálnize polne mukánia te shivíne.

poln

Gurges,  
mamae turgentes. volle brüst. polni russij.

HIPOLIT: Dict. I 1689

poln

Caelum,  
calamitosum caelum. gewülkt voller schau.  
oblaki polni torke.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 76



*soln*

Inundo,  
fossae invundant fanguine. die graben sind  
voll blut. ti grábni so pólni krivý.

poln

Stamen, angelegte kuncel. faden, gespunst.  
die fäserlein mitten in den blumen. éna prés-  
liza s'pólnim kofhéllam, túdi osnútik. nyt,  
préja. te nýtke v'sréjdi tih 神神神神 rófhiz, ali  
tiga zvéjtja.

polu

Navigo,  
plenis velis navigare. mit vollem segel  
schiffen. is polnim jadrom se vofiti.

HIPOLIT: Dict. I, 385

poln

Ferreo.

papis velis aliquo pervehi. mit vollen regel  
an ein ort fahren. is pólnimi jádrami se  
na en kráj pelláti.

HIPOLIT: Dict. I, 465

poln

Tuber.

tuber est totum Corpus colaphis. or hat Ihm den Kopf  
Voll beulen geschlagen. or nun je glavò polno  
bul natéjit.

HIPOLIT: Dict. I, 686



poln

sharus,  
plena manu. mit voller hand. is polno  
roko.

HIPOLIT: Dict. I , 359



poln

Congredior,  
congrédi acie cum hoste. dem feind in voller  
schlachtordnung angreifen. tiga fouráshnika  
s'polno vojskó popèrjéti.

poln

Congredior,  
congrēdi acie cum hoste. dem feind in voller  
schlachtordnung angreifen. tiga šouráshnika  
s'polno vojskó poperjéti.

*pólnu*

Lobschrift. énu napísané pólnu te hvále.  
Epigramma.

HIPOLIT: Dict. II, 117

poln

Coelum est stellatum undique der himel ist ge-  
stirnet um Vnd um. Nebú je polnu svejsd okúli  
inu okúli.

poln

Turritus,

turrita orbs. con statō Voll thürme. ein  
mestu polne túrnov.

HIPOLIT: Dict. I, 690

poln

der himmel ist Voller geigen. vfe je polnu  
vefselja. putant se digito Coelum attingere.



poln

ort Voll weidenbaum. vèrbovje, mejftu po-  
lnu vèrbovine. salicetum, falictum.

poln

Volckreiche Statt. enu Immenſitnu, ludý pólnu  
méjſtu. Urbe Celebris, copioſa, et populofa.

HIPOLIT: Dict. II, 242

*poln*

Trostschrift.enu trofhta polnu govorjénie inu  
pifsánie.sermo vel Carmen Consolatorium.

199

**HIPOLIT: Dict. II,**

poln

Canopus, ein Statt in Egypten Voller wollüsten.  
meſtu v'Egýpti polnu reſlúſhtkou. Canopica lu-  
xuria. da man im ſaus Vnd braus lebt. kir je  
vſiga obilnu.

HIPOLIT, Dict.: 5  
Nomenclatura regionum,  
populorum etc.

poln

Fœtus, voll Jungen, das trägt, ledig, entbunden.

polnu mladixkou, ali mladine, nar je  
nôfserku, ali bréju, napólnenu: frey, odr  
lédiguvaru, odvéfarnu.

HIPOLIT: Dict. I, 248

*poln*

Foetus,  
praecordia foeta belli. ein herz foll begird  
zukriegen. énu serzè pólnu te fhéllle se voj-  
skováti.



*psoln*

Refertus,  
mare refertum praedonum. ein meer Voll rauber.  
énu morjè pólnu rafbóynikou

poln

Vndabundus, mit wällen. s'valóvi. vndabundum  
mare. morjè pólnu valóvou.

HIPOLIT: Dict. I , 721

poln

ita sunt plena habitatoribus suis Also seynd  
Voll Ihrer Einwohnern. Takú je vse polnu svo-  
jih prebiváuzou.

HIPOLIT, Dict.:

Orbis pictus,

2

poln

Saxetum, steinecht ort, voll steine. kámenatu  
ali kamenítu méjstu ali kray, pólnu kámena.

HIPOLIT: Dict. I , 587

poln

Latebrögus, fell höllen und schlüpfen. polnu  
Métou inn faléj'skou, berlógov: metí'hard,  
berlógast.

HIPOLIT: Dict. I, 336

*poln*

Sudatus,

sudata vestis. ein kleid so Voll schweis.

énu potnú, vpoténu ali polnu potà oblazhýlu.

HIPOLIT: Dict. I

, 640



*poln*

Perturbatus,  
seditionibus perturbata civitas. aufrühri-  
sche Statt. énu púntarsku méstu pólnu smot-  
níáve inu púntajna.

*poln*

Perfono,  
omnia personant tumultu. es ist alles voll  
aufruhr. je vse pólnu nepokóya, hrúpa, inu  
púntajna.

*poln*

Perfono,

ululatus personat vrbe tota. die ganze Statt  
ist vol heulens. céjlu méstu je pólnu klagu-  
vájna inu jokájna, jáukanâa.

*poln*

Spumo,  
labris vindemia plenis spumat. es ist alles  
Voll most. je vse pólnu móshta.

poln

Splendor,

Coelum splendore plenum. ganz glanzter himel.  
nebù pólnu svitlòbe.

*póln*

Rubetum, ein ort voll brombeerstauden. énu  
mėjstu pólnu Rubídja, ali dernúloviga garmóvja.



*poln*

Scateo,  
animus amore scatet. das gemüth ist voller  
liebe. tu serzè je pólnu lubéfní.

HIPOLIT: Dict. I , 588

poln

Scateo,  
terra scatet ferrarum. die erd ist voller wil-  
den Thieren. ta fémla je pólna dívjih sverýn,  
vse gomafý od fhiváli.

*poln*

Copiosus,  
vrbs celebris et copiosa. ein volkreiche Statt.  
enu ludnu,,ali folka polnu mejstu.

*poln*

Confertus,  
vita conferta voluptatibus. ein leben voller  
wollüsten. enu shivlénie polnu lushtou inu  
vefsélja.

poln

Ventose. Adv. Voll wind. polne větra.

HIPOLIT: Dict. I, 701



*poln*

Probrum,

Epistola plena probrorum. ein schwächbrief.  
en list ali písmu pólnu ferfhamájtí.

HIPOLIT: Dict. I , 508



poln

Colluceo,

collucent omnia luminibus. es ist alles voll leichter.  
je je polnu s. luzhni.

HIPOLIT. Dict. I. (Prepis), 112

poln

Delibutus, gesalbet, geschmirt. Item: das foll  
ist. fhálban, pomáfan. Item. kar je pólhenu  
ali pólnu.

*poln*

Oppleo,  
opplet luctus vrbem. die ganze statt ist voll  
Trauren. céjlu méstu je pólnu fhalovájnĭa.

*pólno*

Panegyris, Jahrmарcktfest. ein lob- oder Ehren-  
red. semníszhe, shodíszhe. énu zhastítlivu inu  
hválnu govorjénie. énu zhastý inu hvále pólnu  
govorjénie.

*poln*

Sepulchretum, gottsacker, ort Voll gräber.  
brítof, bófhja nýva, énu méjstu pólnu grobòv:  
túdi pokopalíszhe tih mértvih.